



Februar 2017 | Ausgabe 12

”

„Fröhliche Menschen sind nicht  
bloß glücklich, sondern in der Regel  
auch gute Menschen.“

Karl Julius Weber (1767-1832)

## Medieninhaber und Herausgeber

Gemeinde Burgkirchen a.d.Alz  
vertreten durch den Ersten Bürgermeister  
Johann Krichenbauer  
84508 Burgkirchen a.d.Alz  
Max-Planck-Platz 5  
www.burgkirchen.de

## Redaktion

Alexander Olbort  
Tel.: 08679 309 45  
redaktion@burgkirchen.de  
nächster Redaktionsschluss  
07. Februar 2017

## Produktion

Grafik und Druck GmbH Peter Pöllinger  
Landsberger Str. 318a  
80687 München  
Tel.: 089 5467220  
www.grafik-druck.de

## Copyright

Alle Rechte, Texte, Fotos  
(ohne Urheberhinweis):  
Gemeinde Burgkirchen a.d.Alz  
Nachdruck, Aufnahmen in Online-Dienste und Internet,  
Vervielfältigung auf Daten-Träger wie CD oder  
DVD etc. nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion.

## Hinweise

Die „Burgkirchner Gemeindezeitung“ informiert monatlich  
über Interessantes in und um Burgkirchen.  
Die Inhalte unserer Seiten wurden mit größter Sorgfalt erstellt.  
Für die Richtigkeit, Vollständigkeit und Aktualität der Inhalte  
können wir jedoch keine Gewähr übernehmen.

Die „Burgkirchner Gemeindezeitung“ erhalten alle  
Haushalte in Burgkirchen kostenlos zugestellt.  
Im Gemeinderat wurde beschlossen, dass diese  
Zeitung frei von Parteipolitik zu sein hat.

Anregungen und Textvorschläge nimmt die Redaktion  
gerne entgegen.

## Titelbild

Kirst-Scholz

# Grüß Gott, liebe Bürgerinnen und Bürger,

das Jahr 2017 schreitet mit riesen Schritten voran. Damit eine Gemeinde handlungsfähig bleibt schreibt die Bayerische Gemeindeordnung vor, dass vor Beginn eines jeden Jahres ein Haushaltsplan aufzustellen und eine Haushaltssatzung zu erlassen ist, aus denen die voraussichtlich zu erwartenden Einnahmen und die Ausgaben ersichtlich sind. Der Haushaltsplan, der nach gesetzlichen Vorgaben zu erstellen ist, teilt sich dabei in einen Verwaltungs- und einen Vermögenshaushalt auf. Vereinfacht zusammengefasst kann man sagen, dass im Verwaltungshaushalt die Einnahmen und Ausgaben aus der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit aufgeführt und im Vermögenshaushalt die langfristigen Investitionen und deren Finanzierung über Rücklagen und Kredite dargestellt sind.

Der Verwaltungshaushalt der Gemeinde Burgkirchen umfasst ein Volumen von rd. 27,4 Mio. € und der Vermögenshaushalt von rd. 8,7 Mio. €. Insgesamt beläuft sich damit das Budget der Gemeinde Burgkirchen im Jahr 2017 auf rd. 36,1 Mio. €. Wo kommt denn dieses Geld her? Die Gemeinde finanziert sich über Beiträge und Gebühren, z. B. Erschließungs- und Straßenausbaubeiträge sowie über Herstellungsbeiträge für die Wasserversorgung oder die Kanalisation, über Wasser- und Kanalgebühren, Eintrittsentgelte usw. Diese Gebühren und Beiträge stellen jedoch nur einen kleinen Anteil dar. Den größten Anteil erhalten wir über die Gewerbesteuer und zwar von den in Burgkirchen ansässigen Firmen und Unternehmen. Ferner erhalten wir von den von Burgkirchnern zu zahlenden Einkommensteuer einen Anteil. Ebenfalls von der in Burgkirchen angefallenen Umsatzsteuer erhalten wir einen gesetzlich festgelegten Anteil. Einen weiteren Finanzierungsanteil erbringen die Grundsteuern auf den in Burgkirchen liegenden Grundbesitz. Staatliche Zuwendungen und Mittel erhalten wir nur für die Ersterrichtung von Einrichtungen, wie z. B. für den Bau der Kinderkrippe oder bei der Beschaffung von Feuerwehrfahrzeugen. Weitere staatliche Zuwendungen, wie z. B. die sog. Schlüsselzuweisung werden der Gemeinde Burgkirchen nicht gewährt. Das bedeutet im Ergebnis, dass alle Ausgaben der Gemeinde von den Gemeindebürgern, von den in Burgkirchen ansässigen Unternehmen und von Grundbesitzern in Burgkirchen zu finanzieren sind. Deshalb ist es unsere Pflicht als Gemeindeverwaltung sorgsam mit Ihrem Geld liebe Bürgerinnen und Bürger umzugehen.

Aufgrund der 2009 und 2010 eingeleiteten Haushaltskonsolidierungsmaßnahmen ist es uns gelungen, die Finanzwirtschaft wieder zu stabilisieren. Der Schuldenstand der Gemeinde betrug zum Anfang des Jahres 2017 rd. 14,6 Mio. € nur wenn alle Kredite aus dem Vorjahr und heuer tatsächlich aufgenommen werden würden, würde sich der Schuldenstand zum Ende 2017 auf rd. 19,7 Mio. € erhöhen. Davon ist jedoch, wie in den vergangenen Jahren auch, nicht auszugehen. Gleichzeitig wird unsere Rücklage zum Jahresende 2017 rd. 10,5 Mio. € betragen. Hier konnten wir uns in den letzten Jahren ein Polster anlegen, welches wir dringend benötigen. 10,5 Mio. € Rücklage hört sich sehr viel an. Damit sind wir aber noch nicht mal in der Lage für zwei Jahre die von uns zu zahlende Kreisumlage zu finanzieren.

Liebe Bürgerinnen und Bürger, die Anstrengungen der Haushaltskonsolidierung der letzten Jahre zeigt langsam Wirkung. Lassen Sie uns gemeinsam diesen Weg weiter beschreiten und arbeiten Sie weiterhin aktiv an der Stabilisierung der Gemeindefinanzen mit.

Herzlichst

Ihr



Johann Krichenbauer  
Erster Bürgermeister



# Wasserver- und entsorgung

die Gemeinde informiert

## Trinkwasser:

Unser Trinkwasser für die Gemeinde Burgkirchen (außer dem Ortsteil Hirten) kommt derzeit nur aus den Quellbrunnen Raitenhaslach. Der Brunnen Forst Kastl ist wegen der Belastung mit PFOA seit 14.11.2016 außer Betrieb. Um für einen sicheren Betrieb wieder zwei Brunnen zur Verfügung zu haben, wird ein gemeinsamer Brunnen mit der Gemeinde Kastl geplant. Das dort geförderte Wasser soll dann zur Entfernung der PFOA-Belastung mit einem Aktivkohlefilter gereinigt werden.

Der Ortsteil Hirten bezieht sein Wasser von der Tucher- und der Wegerer Quelle.

Unser Trinkwasser unterliegt einer ständigen Qualitätskontrolle und entspricht den Vorgaben der Trinkwasserverordnung. Der Härtegrad des Trinkwassers liegt bei rund 20° deutscher Härte; dies entspricht dem Härtebereich „hart“.

Wasserverluste bleiben oft unbemerkt!  
Bitte prüfen Sie regelmäßig ihren Wasserverbrauch, damit dass es bei der jährlichen Zählerablesung nicht zu unliebsamen Überraschungen kommt. Vermeiden Sie Wasserverluste, der Umwelt und Ihrem Geldbeutel zuliebe.



www.musura.de

## Abwasser = Schmutz- und Regenwasser:

In unserem Abwassersystem, das eine Länge von über 55 Kilometer hat, werden Schmutz- und Regenwasser (außer in den Neubaugebieten in Gendorf und Hirten und in den Orsteilen Rehdorf, Pirach und Mad, dort wird nur Schmutzwasser eingeleitet) gemeinsam gesammelt und der Kläranlage in Bruck zugeführt wo es mechanisch, biologisch und chemisch gereinigt wird.

Bei Starkregen wird ein Teil des Regenwassers in sogenannten Regenbecken zwischengespeichert um dann wieder der Kläranlage zugeführt zu werden. Ein Teil des verdünnten Mischwassers wird bei Starkregen nach der mechanischen Reinigung in die Alz eingeleitet.

Die Einleitung von Niederschlagswasser ist seit dem Jahr 2013 gebührenpflichtig. Die Höhe der Gebühr richtet sich nach der Größe der angeschlossenen „befestigten Fläche“.



www.fotolia.de

Einiges darf nicht über die Toiletten, Waschbecken, Bodenabläufe etc. entsorgt werden!  
Zum Beispiel gehören Essensreste, Gartenabfälle sowie Lacke, Lösungsmittel, Fliesenkleber, Farben, Kosmetika, Medikamente, Körperpflege- und Hygieneprodukte, Mikrokunststoffpartikel u.ä. nicht in unsere häuslichen Abwässer. Wir bitten auch Feuchttücher nach Möglichkeit zu vermeiden und diese nicht über die Toiletten zu entsorgen da sie uns große Probleme bei den Pumpenwerken bereiten.

# Auflassung „Aichholzfeldweg“

Bekanntgabe der Einziehungsverfügung zur Auflassung des öffentlichen Feld- und Waldweges

Der Bau- und Umweltausschuss der Gemeinde Burgkirchen a.d.Alz hat in seiner öffentlichen Sitzung am 08.11.2016 die Entscheidung getroffen, den nachstehend genannten öffentlichen Feld- und Waldweg im Sinne des Art. 8 Bayerisches Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) einzuziehen. Die Absicht der Auflassung wird hiermit öffentlich bekannt gegeben. Im Vollzug dieses Beschlusses hat die Gemeinde Burgkirchen a.d.Alz am 13.12.2016 die Einziehungsverfügung erlassen, sie wird hiermit zur Einsicht öffentlich dargelegt.

## 1. Beschreibung der Einziehungsstrecke:

### Einziehung Nr. ÖD-63 (Aichholzfeldweg)

Anfangspunkt: Abzweigung von der Aichholzstraße (bei der Gotthartlwiese)

Endpunkt: Kastenleemos Haus-Nr. 16 1/3 (Einmündung in den Kastenleemooser Weg)

Flur-Nr.: 243 und 257/1 Gemarkung Dorfen

Länge: 150 m

## 2. Begründung:

Der Weg ist in der Natur nicht mehr vorhanden und hat somit jede Verkehrsbedeutung verloren.

## 3. Rechtswirkungen:

Die Einziehungsverfügungen werden einen Tag nach deren Bekanntgabe wirksam und gelten nach Ablauf von 14 Tagen als bekannt gegeben (Art. 41 Abs. 4 Satz 3 BayVwVfG).

## 4. Hinweise:

Die hierzu erstellte Eintragungsverfügung kann während der allgemeinen Öffnungszeiten im gemeindlichen Bauamt, Zimmer Nr. 17, eingesehen werden.

# Neue Winterdienstgeräte

für den gemeindlichen Bauhof

Rechtzeitig vor Winterbeginn konnte der Bauhofleiter Jakob Neubauer einen neuen Schneepflug Tarron als Ersatz für den 26 Jahre alten Lkw-Pflug in Empfang nehmen. Ebenso konnte der verschlissene Salzstreuer vom Hansa-Fahrzeug gegen einen neuen Gmeiner-Streuer ausgetauscht werden. Die Kosten betragen gesamt 31.000,00 €.

Über den neuen Pflug und Streuer freuen sich:  
Bauamtsleiter Alois Rimmelberger, Verkaufsberater Klaus Baldo von der Fa. Henne Nutzfahrzeuge, Gottfried Deser und Maxi Huber vom Bauhof und Bauhofleiter Jakob Neubauer



# Straßenbrücke über die Alz

seit 23. Dezember nach Sanierung wieder für den Verkehr frei

Rechtzeitig vor Weihnachten konnte die 53 Jahre alte Straßenbrücke über die Alz in der Ortsmitte für den Verkehr wieder freigegeben werden. Nachdem die Brücke und die Altöttinger Straße als ehemalige Staatsstraße zur Ortsstraße abgestuft wurde und ins Eigentum der Gemeinde Burgkirchen a.d.Alz übergegangen war, sanierte das Staatliche Bauamt Traunstein zwischen September und Dezember 2016 die Brücke sowie die Altöttinger Straße auf ihre Kosten. Im Zuge der Brückensanierung wurden die vorhandenen Asphalt-schichten entfernt, die Fahrbahn neu abgedichtet und mit einer Gussasphaltschicht und einem Splittmastix-Belag neu überzogen. Die schadhafte Gehwegkappen wurden beiderseits komplett abgebrochen, neu bewehrt und mit der Regelbreite von 2,50 m betoniert.



## Brückeneröffnung



Foto von Meier Christine

**Über die Verkehrsfreigabe freuen sich** (von links):

- Polier Rainer Gletthofer
- Sebald König  
(Leiter des Staatlichen Bauamts Traunstein)
- Erster Bürgermeister Johann Krichenbauer
- Bauamtsleiter Alois Rummelger
- Florian Paukner  
(Leiter der Abt. Konstruktiver Ingenieurbau im Staatlichen Bauamt)
- Josef Wimmer  
(Bauüberwachung des Staatlichen Bauamts) und
- Bauleiter Siegfried Mitterlehner von der PORR GmbH

# Kinderkleider-Basar

am 19. Februar von 9 – 12.00 Uhr in Hirten

Es hat inzwischen eine lange Tradition, dass zweimal im Jahr ein Kinderkleiderbasar in Hirten stattfindet. Am 19.02.2017 öffnet er nun zum 47. Mal seine Türen. Nach mehreren Ortswechseln findet er nun seit 1 1/2 Jahren im Saal des Gasthofs Röckenwagner statt. So auch in diesem Jahr. Verkauft werden können gut erhaltene Baby-, Kinder- und Jugendbekleidung für Frühjahr und Sommer, Babyausstattung, Kinderwagen, Fahrzeuge, Spielsachen, Kinder- und Erziehungsbücher, Umstandsmode und Tupperware.

In den letzten Jahren konnten mit dem Basar zum Beispiel die Kinderkrebshilfe BALU, „Suibamoond“, „Weltkinderlachen“, der Klinikclown in Altötting sowie Hirtner Kinder wie zum Beispiel die Turnkinder, die Dance Girls und der Kindergarten unterstützt werden.

Verkaufslisten liegen ab dem 02.02.2017 bei der Bäckerei Schuhbeck in Hirten zum Verkauf bereit oder sind online bei Swantje Schubert per E-Mail an [swantje17@hotmail.com](mailto:swantje17@hotmail.com) erhältlich. Der Listenpreis beträgt 3,- €. Außerdem gehen 10% des Verkaufserlöses an gemeinnützige Zwecke.



Kirst-Scholz

Die zu verkaufende Ware kann am Samstag, 18.02.2017 von 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr abgegeben werden. Verkauf ist am Sonntag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr. Schwangere mit Mutterpass dürfen schon ab 8.30 Uhr einkaufen. Abrechnung und Warenrückgabe ist dann am Sonntag zwischen 16.30 Uhr und 17.00 Uhr.

Für telefonische Rückfragen stehen Jennifer Hausladen (08679/911983) und Swantje Schubert (08679/966860) gerne zur Verfügung.

Der Herbstbasar findet dann am 24.09.2017 ebenfalls im Saal des Gasthofs Röckenwagner statt.



# Sparkassen-Filiale

in der Ortsmitte – nach Umbau eingeweiht

Die Sparkassen-Filiale in Burgkirchen wurde renoviert und mit einem großzügigen Servicebereich sowie mit modernen und diskreten Beraterbüros ausgestattet. Mit dem Umbau investierte die Sparkasse Altötting-Mühldorf in die Zukunft des Standortes Burgkirchen. Dabei ist es der Sparkasse besonders wichtig, dass sich die Kunden in der Filiale wohlfühlen und weiterhin ihr Vertrauen dem Team in Burgkirchen entgegenbringen.

Den neuen Räumlichkeiten erteilten der katholische Pfarrer Michael Brunn sowie der evangelische Pfarrer Andreas Herden den kirchlichen Segen.

Der Vorsitzende des Vorstandes, Dr. Stefan Bill konnte zur offiziellen Einweihung zahlreiche Gäste begrüßen. Über den Umbau freute sich auch der erste Bürgermeister Johann Krichenbauer, der dies in seinen Worten zum Ausdruck brachte. Bill dankte bei der Veranstaltung allen Nachbarn und Kunden für ihre Geduld während der Umbauphase.

Auch den beteiligten Firmen und Handwerkern wurde ein herzlicher Dank für die ideenreiche Planung und die gute Umsetzung ausgesprochen.

Dem Fialteam in Burgkirchen mit Fialleiter Stefan Nieß gratulierte Bill zur modern gestalteten, ansprechenden Filiale und wünschte viel Freude am neuen Arbeitsplatz.



v. l.: Vorsitzender des Vorstandes Dr. Stefan Bill, Günter Bauer Firma Bauer innovativ, Vorstandsmitglied Bernd Renschler, Fialleiter Stefan Nieß, Pfarrer Andreas Herden, Pfarrer Michael Brunn, stv. Vorsitzender des Vorstandes Karl Straßer, Dieter Kohlhas Firma Bauer innovativ.

## Ferienprogramm 2017

Ein Sommerhighlight sucht nach Veranstaltern

Bereits zum 32. Mal wird in den Sommerferien das Burgkirchner Ferienprogramm für Groß und Klein von der Jugendpflege zusammengestellt. Mit unserem Ferienprogramm zeigen die Gemeinde Burgkirchen und die teilnehmenden Vereine und Institutionen nicht nur sinnvolle Freizeitmöglichkeiten auf, sondern können auch ihr Angebot einem großen Publikum präsentieren. Abwechslung ist durch die vielen unterschiedlichen Veranstalter garantiert und so reicht die Palette über Natur, Basteln, Sport, Spiel und Künstlerischem bis hin zum Kochen.

Wir laden sie herzlich ein, sich wieder mit einem oder mehreren Programmpunkten zu beteiligen. Mit dem Jugendtreff Burgkirchen steht ein vielseitig nutzbares Haus für die Durchführung von Aktionen zur Verfügung. Somit können auch Gruppierungen, Initiativen und Privatpersonen am Ferienprogramm mitmachen, denen ein geeigneter Raum fehlt. Mit ca. 1.500 Teilnehmern und rund 50 Veranstaltungen ist unser Ferienprogramm weit über den Landkreis hinaus bekannt geworden.

## Abstimmungsgespräch

Zur Abstimmung der verschiedenen Veranstaltungstermine, Aktionen und für weitere organisatorische Fragen laden wir alle Veranstalter ein am:

**Donnerstag, 27. April 2016**  
**um 19.00 Uhr / im „El Mexicano“**  
**Bürgerzentrum Burgkirchen**



Interessierte wenden sich bitte an Jugendpfleger Armin Nachlinger  
(Tel.:08679/30953; E-Mail [armin.nachlinger@burgkirchen.de](mailto:armin.nachlinger@burgkirchen.de))

CHEMIEPARK GENDORF • INDUSTRIEPARKSTRASSE 1 • 84508 BURGKIRCHEN A.D.ALZ

# 2. GENDORFER SCIENCE SLAM

6 WISSENSCHAFTLER (M/M)  
10 MINUTEN  
1 GEWINNER

**FREITAG 10.02.2017**  
19 UHR (EINLASS 18:30 UHR)  
BETRIEBSRESTAURANT GENDORF  
EINTRITT FREI

SCIENCE SLAM GENDORF

www.gendorf.de/scienceslam

# Veranstaltungskalender

Februar 2017

Datum Beginn/Ende	Eventname	Beschreibung	Veranstalter Veranstaltungsort
1.2.2017 13.30 - 16.30	Senioren der Pfarrei Margarethenberg	1.Geselliger Nachmittag Thema : Das neue Jahr 2.Seniorenfasching 3.Kreuzweg und geselliger Nachmittag	Seniorenteam Margarethenberg Pfarrheim
2.2.2017 19.30	AUSSTELLUNG ZUR LICHTMESSZEIT - mit anschl. Hoagartn	Lichtmess-Hoagartn im Foyer des Bürgerzentrums Burgkirchen mit der Piracher Tanzlmusi. Ausstellung noch bis 05.02.2017	Gemeinde Burgkirchen a.d.Alz Bürgerzentrum Burgkirchen a.d.Alz, Kleiner Saal
3.2.2017 19.30	BURBKIRCHNER TANZTREFF	„Wir tanzen zu Schlagern, die unter die Haut gehen.“	vhs Burghausen (Volkshochschule) Bürgerzentrum Burgkirchen a.d.Alz, Seminarraum „Salzach“
7.2.2017 14.00	Kaffeemittag	Faschingskränzchen / Kaffeemittag des AWO-Senioren- clubs; Seniorenclubleitung Andrea Quosdorf Tel.: 08679/5711	AWO-Seniorenclub evangelischer Gemeindesaal
8.2.2017 15.00	Mitgliederversammlung	Jahresrückblick 2016	Vereinigung der Pensionäre Industriepark Gendorf e.V. Betriebsrestaurant Chemiepark Gendorf
10.2.2017 19.00 - 21.30	2. Gendorfer SCIENCE SLAM	Science Slam - Was ist das eigentlich? Beim Science Slam geht es um Wissenschaft - aber auch um Unterhaltung. Beides zusammen geht nicht? Wir beweisen das Gegenteil: Unsere Wissenschaftler treten gegeneinander an und präsentieren in max. 10 Minuten Vorträge mit Aha-Effekt - Lacher inklusive. Egal welches Thema - Hauptsache verständlich, spannend und humorvoll präsentiert! PowerPoint Präsentationen, Requisiten oder Vortänze sind ausdrücklich erlaubt. Dann ist das Publikum dran: Denn wer der neue Science Slam Master wird, entscheidest Du!	Betriebsrestaurant Chemiepark GENDORF
10.2.2017 19.00 - 21.30	Alpenverein Sektionsabend	Rückblick 2016 auf Ski- Berg und Biketouren und auf die Sektionsveranstaltungen	DAV Sektion Burgkirchen a.d.Alz Gasthaus Tettmann
11.2.2017 12.30 - 22.00	Holiday on ICE „Believe“	Wir besuchen die Nachmittagsvorstellung der Eisrevue in der Münchener Olympiahalle am Samstag den 11.Februar 2017. Atemberaubend, leidenschaftlich und modern wird die Show um Romio und Julia in Szene gesetzt. Anschließend kurze Einkehr auf der Heimfahrt. Teilnehmen können alle Interessenten, Kinder und Schwerbehinderte erhalten bei Vorlage/Kopie des Ausweises eine ermäßigte Karte. Busabfahrt 12.15 Uhr Burghausen Euronics, Burgkirchen/Hol- zen 12.30 Uhr, Bergmann / AH, 12.35 Uhr R+V Bank, Gendorf Orgazitberg 12.40 Uhr, AÖ Hallenbad 13 Uhr, Beginn in der Olympiahalle 15.30 Uhr	München Olympiahalle
11.2.2017 20.00	Faschingsball	Faschingsball mit Live-Band und Tanz. Außerdem gibt es eine Tanzeinlage und einen Sketch, sowie eine Tombola mit schönen Preisen und natürlich eine Bar mit diversen Cocktails. Bewirtung durch das Team des Trachtenheims. Maskierung erwünscht. Einlass ab 19.00 Uhr, Beginn 20.00 Uhr	KDFB Burgkirchen - Katholischer Deutscher Frauenbund Trachtenheim
18.2.2017	Ski-Kreismeisterschaft		SV Gendorf Burgkirchen e.V. Reiteralm Schladming
18.2.2017 9.00 - 17.00	Ju-Jitsu Selbstverteidigungs- kurs für Frauen		SV Gendorf Burgkirchen e.V. Mittelschule Burgkirchen a.d.Alz
19.2.2017 9.00 - 17.00	Ju-Jitsu Selbstverteidigungs- kurs für Frauen		SV Gendorf Burgkirchen e.V. Mittelschule Burgkirchen a.d.Alz
23.2.2017 17.00 - 17.00	Faschingfeier		Männerverein Hirten Gasthaus Bartsch

## Bekanntmachungen

### Adresse des Rathauses

Max-Planck-Platz 5  
84508 Burgkirchen a.d.Alz  
Telefon: 08679 309 0  
Email: rathaus@burgkirchen.de  
www.burgkirchen.de

### Sitzungstermine

Bau- und Umweltausschuss  
Di., 7. Feb. 2017  
Gemeinderatssitzung  
Di., 14. Jan. 2017, 17:00 Uhr  
Partnerschaftsausschuss  
Di., 21. Feb. 2017, 17:00 Uhr

### Öffnungszeiten des Rathauses und Bürgerzentrums

Mo.-Fr.: 8:00 - 12:00 Uhr  
Di.: 14:00 - 17:00 Uhr  
Do.: 14:00 - 18:00 Uhr

### Öffnungszeiten der Bibliothek

Di. 9 – 12 Uhr / 15 – 18 Uhr  
Mi. 15 – 18 Uhr  
Do. 15 – 19 Uhr  
Fr. 9 – 12 Uhr / 15 – 18 Uhr  
Sa. 10 – 12 Uhr  
Montags geschlossen!

### Notarsprechstunde

Frau Notarin Brigitte Burgmann  
Donnerstag, 2. Feb. 2017,  
14:30 Uhr bis 17:30 Uhr  
Vor Anmeldung erforderlich unter  
Tel.: 08677 989540

### Bauern- und Wochenmarkt

Jeden Freitag von 07:00 Uhr bis  
12:30 Uhr am Bürgerzentrum.  
Kostenlose Parkmöglichkeiten am  
Max-Planck-Platz und in der  
Rathaus- und Bürgerzentrumstief-  
garage (Zufahrt über Rupertusstraße)  
direkt am Marktplatz garantieren  
einen bequemen Einkauf.

### Wertstoffhöfe

**Gendorf, Mozartstraße**  
in ungeraden Kalenderwochen  
Di. bis Fr. von 08:30 - 12:00 Uhr  
und 13:00 - 18:00 Uhr  
sowie Sa. von 08:00 - 13:00 Uhr  
Telefon: 08679 5868

### Entsorgungsangebot:

Elektrogeräte, Altglas, Altmittel,  
Altkleider, Schuhe, Batterien, CDs,  
LEDs, Leuchtstoffröhren,  
Energiesparlampen, Kunststoffge-  
genstände

### Hirten, Thal

Öffnungszeiten Samstag  
von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr

### Abfallberatung:

Tel.: 08671/502 711 und 713

### Kompostieranlage Forsthof (auch Schrottcontainer)

Mo. bis Fr. von  
08:00 - 12:00 Uhr und  
13:00 - 17:00 Uhr sowie  
**Jan. u. Feb. samstags geschlossen!**  
Forsthof 2, Burgkirchen  
Tel.: 08679/916 777 10

### Müllverbrennungsanlage (ZAS)

Öffnungszeiten:  
Mo. bis Do. 07:30 - 12:00 Uhr  
und 12:30 - 16:00 Uhr  
sowie Fr. 07:30 - 12:00 Uhr  
und 12:30 - 14:30 Uhr  
www.zas-burgkirchen.de

### Gelbe Säcke

Sind bei folgenden Ausgabestellen  
erhältlich:

#### Bürgerzentrum

Max-Planck-Platz 11

Rathaus -Max-Planck-Platz 5

Schreibwaren und Lotto

Ratzefatz - Wendelsteinstraße 29

Steinbrunner Schreib-Spiel-Art -

Fichtenweg 6

Dorfladen Hirten - Wehrstraße 15

### Nacht- und Notdienste

Feuerwehr	112
Polizei	110
Polizei Altötting	08671 96440
Polizei Burghausen	08677 96910
Störungsnr. Strom	0180 2192091
Störungsnr. Gas	08638 95280
Wasserwerk	08679 969470
Kläranlage	0172 9378844
Bauhof	0160 4543155
Ärztl.Bereitschaftsdienst	116 117

Apothekennotdienst am  
04.02./05.02.17 - 08:00-08:00 Uhr

Johannes-Apotheke, Emmerting

05.02./06.02.17 - 08:00-08:00 Uhr

Sonnen-Apotheke, Burghausen

11.02./12.02.17 08:00-08:00 Uhr

Stadt-Apotheke, Burghausen

12.02./13.02.17 08:00-08:00 Uhr

Borromäus-Apotheke, Burgkirchen

18.02./19.02.17 08:00-08:00 Uhr

Sonnen-Apotheke, Burghausen

19.02./20.02.17 08:00-08:00 Uhr

Stadt-Apotheke, Burghausen

25.02./26.02.17 08:00-08:00 Uhr

Borromäus-Apotheke, Burgkirchen

26.02./27.02.17 08:00-08:00 Uhr

Apotheke im Kaufland, Burghau.

(ohne Gewähr/Quelle: lak-bayern.notdienst-portal.de)



**BÜRGERZENTRUM**  
BURGKIRCHEN A.D.A.L.Z

**KULTUR IM  
FEBRUAR 2017**

[www.buergerzentrum.net](http://www.buergerzentrum.net)

Tickets unter Telefon 08679 / 309-72  
oder online [www.inn-salzach-ticket.de](http://www.inn-salzach-ticket.de)

**SONSTIGES**



**Fest** | Samstag, 18.02.2017 | 18:30 Uhr

**EINWEIHUNG PFARRHEIM**

Die Pfarrei St. Plus feiert am Samstag, 18. Februar 2017, den Abschluss der Renovierungsarbeiten an der alten Pfarrkirche St. Johann, am Pfarrheim und am Pfarrhof, in dem nun auch das zentrale Pfarrverbandsbüro für die Pfarreien Burgkirchen, Halsbach und Margarethenberg untergebracht ist. Am Nachmittag wird bei einem „Tag der offenen Tür“ das neugestaltete Pfarrheim, das Pfarrverbandsbüro und die frisch renovierte Kirche St. Johann zu besichtigen sein. Nach der offiziellen Einweihung der neuen Räume geht gegen 16.30 Uhr ein Kirchengang nach St. Plus, wo um 17.00 Uhr der Festgottesdienst stattfindet. Nach dem Gottesdienst, gegen 18.30, wird dann bei einem Festakt im Bürgerzentrum der Abschluss der Renovierungsarbeiten gefeiert.

Eintritt frei | Großer Saal | Veranstalter: Kath. Pfarrei St. Plus



**Konzert** | Freitag, 03.02.2017 | 21:00 Uhr

**ROCKBÜHNE**

Livebands: Diary of Madness / Avior / Dead Knowledge.  
Der Jugendtreff Burgkirchen gibt Bands der lokalen Musikszene eine Plattform. In der Black-Box des Bürgerzentrums präsentieren unterschiedlichste Gruppierungen ihre Eigenkompositionen, von hungrigen Nachwuchstalenten und alten Haudegen von Punk, Metal bis hartem Rock – Abwechslung und beste Unterhaltung sind garantiert.

€ 5,00 | Kleinkunstbühne | Veranstalter: Gemeinde Burgkirchen, Jugendpflege

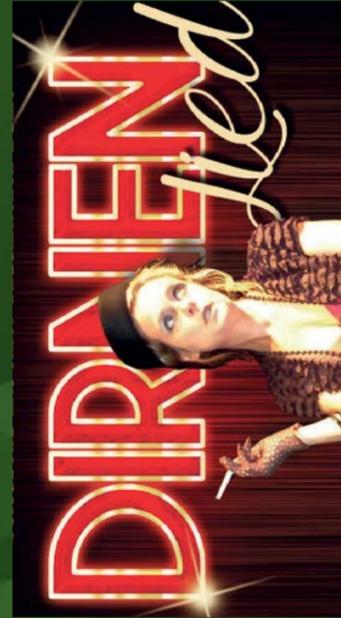


**Kinderkino** | Donnerstag, 09.02.2017 | 17:00 Uhr

**KINDERKINO: „DER KLEINE RABE SOCKE“**

Der kleine Rabe Socke hat eine große Klappe und allerlei Unsinn im Kopf. So kommt es, dass er eines Tages beim Spielen den Staudamm am Waldbrand beschädigt und nun der ganze Stausee in den Wald zu laufen droht. Aus Angst vor Bestrafung will Socke vor Frau Dachs sein folgendes schweres Missgeschick vertuschen. – Erster Zeichentrick-Kinofilm des bekannten Bilderbuch-Raben von den Autoren Annet Rudolph u. Nele Moost. Mit der Stimme des deutschen Soul-Sängers Jan Delay.

€ 0,50 | Kinderbuch-Abteilung  
Veranstalter: Gemeindebibliothek, Kinderschutzbund und Medienzentrum AÖ



**Krimikomödie** | Freitag, 10.02.2017 | 20:00 Uhr

**DIRNEN-LIED**

Karla von Steinenbül – nicht ganz blaublütig, sondern adoptiert – fühlt sich augenscheinlich wohl. Ihr „Männchen“ macht gute Geschäfte, man geht ins Theater, fährt im Daimler umher. Es sind die wilden Zwanziger und Karla verkehrt in den besten Kreisen. Mit lockeren Sprüchen und diversen Alkoholika laviert sie sich durch die „feine“ Gesellschaft. Zwar eckt sie immer wieder an mit ihrer Berliner Schnoddaschnauze und ihrer ungebändigten Vergnügtheit, aber wer könnte Karla etwas übelnehmen? Als ihre Freundin Käthe im Theater einen etwas bizarren Nackttanz hinlegt, ist die skandalisierende Karla begeistert. Als Käthe spurlos verschwindet wird Karla zur Spürnase („Ich war elektrisiert von meiner eigenen Schlauchheit“). Plötzlich ist Karla „mittemang“ in einem Fall von sex & crime, und was sie herausfindet, verschießt ihr fast die Sprache. Aber eben nur fast... Eine doppelbödigere Krimikomödie, die sich mit Witz und ungehobeltem Charme ins zwielichtige Berliner Nachtleben stürzt.

€ 16,00, \*\* € 12,00 | Kleinkunstbühne | Veranstalter: Lisa Hanöfner



**Kabarett** | Samstag, 25.02.2017 | 20:00 Uhr

**TONI LAUERER – „Eigentlich is wurscht“**

Auf der Suche nach einem Titel für sein neues Programm, fiel Mundart-kabarettist Toni Lauerer ein „eigentlich is wurscht“. Darin lässt er seine Zuschauer an der verzweifeltsten Ideenfindung teilhaben und erzählt munter, was ihm dabei so alles in den Sinn kam. Toni Lauerer ist bekannt dafür, das Alltagsgeschehen mit Klischees und Selbstironie auf die Spitze zu treiben. Solidarisch rückt er die kleinen Hürden und Stolpersteine des Lebens in das Licht der Menschlichkeit. Er hält den Spiegel vor, ohne den Zeigefinger zu erheben und zeigt, dass es genau die kleinen Fehler sind, die einen Menschen einzigartig und liebenswert machen. Seit 1998 ist er mit mehr als 500.000 verkauften Büchern Ostbayerns meistverkaufter Schriftsteller in der Rubrik Mundarthumor. Auf der Bühne zündet er mit viel Mimik und Gestik ein wahres Pointenfeuerwerk. So geht es im neuen Programm u.a. um die Gespräche über Krankheiten am Männer-Stammtisch, um alte, kurzschichtige Damen an der Supermarktkasse, die moderne Austausch-plattform Facebook aus der Sicht eines Toni Lauerers und um das Grauen vor der ersten Darmspiegelung. Für letztere Geschichte soll er demnächst für den Burda-Mediapreis vorgeschlagen werden, weil er es schafft, ein tabuisiertes und scheinbar humorloses Thema mit einem kräftigen Schuss Selbstironie ins Gespräch zu bringen. Am Ende kommt er aber so oder so zu der Erkenntnis „Eigentlich is wurscht“!

\* € 19,20, \*\* € 12,70 | Großer Saal | Veranstalter: Agentur Showtime

**Erfüllen Sie Kultur-Wünsche**

mit Gutscheinen und Tickets für's  
Bürgerzentrum Burgkirchen a.d.ALZ

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 08:00 - 12:00 Uhr

Dienstag zusätzlich: 14:00 - 17:00 Uhr

Donnerstag zusätzlich: 14:00 - 18:00 Uhr



**Vortrag** | Mittwoch, 01.02.2017 | 19:00 Uhr

**„SCHNITTE IM WANDEL DER JAHRHUNDERTE“**

Das aussterbende Handwerk des Gewandmeisters hatte in früheren Zeiten die bedeutende Aufgabe, hochgestellte Persönlichkeiten des Adels standesgemäß einzukleiden. In der heutigen Zeit gibt es Gewandmeister meist nur noch am Theater, wo sie die Entwürfe des Kostümbildners in die Praxis umsetzen. Die Referentin, Gewandmeisterin Alexandra Brandner, schneidet in ihrem Atelier im bayerischen Garching für die großen Bühnen der Welt wie auch für große Filmproduktionen; viele Stars kann sie zu ihren Kunden zählen. Außerdem verfügt sie über ein einzigartiges Wissen über die Historie der Gewandkunst. An diesem Abend gibt die Referentin anlässlich der Lichtmess-Ausstellung interessante Einblicke in ihr edles Kunsthandwerk.

Eintritt frei | Lesecafé | Veranstalter: Gemeindebibliothek



**Kinderprogramm** | Freitag, 17.02.2017 | 15:00 Uhr

**ICH BIN EIN LESEHELD  
„Cowboy & Indianer“**

Bibliotheksleiter Thomas Geigenberger führt um 15:00 Uhr durch das LESEHELD-Programm und gibt Lesetipps zum Thema für Kinder im Grundschulalter. Buchabenteuer für Jungen & Mädchen in der Kinderabteilung der Bibliothek. Für neugierige Kinder im Vorschulalter. Eintritt frei!

Eintritt frei | Kinderbuch-Abteilung | Veranstalter: Gemeindebibliothek und Kinderhort St. Christophorus



**Fasching** | Sonntag, 26.02.2017 | 14:00 Uhr

**AWO KINDERFASCHING**

Der AWO-Kinderfasching im Bürgerzentrum, hat quasi das erste Schuljahr überstanden und kommt in die „zweite Klasse“. Zum siebten Mal findet er am „Faschingsonntag“, 26.02.2017 statt. Der Beginn ist wie üblich um 14:00 Uhr, Einlass 13:30 Uhr – der Spaß läuft bis 16:30 Uhr. Der familienfreundliche Eintritt beträgt 1,-€ pro Kind (Kinder unter 3 Jahren sind frei) und 2,50€ für Erwachsene. Da maskierte Erwachsene ebenfalls 1,-€ bezahlen, hofft die AWO auf viele Kostüme! Außerdem wird die originalste Eltern-Kind-Kostümierung mit einem Eintrittsgutschein (eine Person und Kind) für den Bayerpark in Reisbach belohnt. Der Eintritt für Kinder beinhaltet eine gratis Wurst-/Käsesemmel oder einen Krappfen, ein Kleingetränk und ein Los für die Tombola. Die Crazy Girls aus Mehring und neu die Funky aus Emmerting sind im Programm. Für die Musik ist wieder der AWO-DJ Hubert engagiert und Kinder bis 12 Jahre werden von MAU (Martina Frank - Alex Jetzlsperger - Uschi Jetzlsperger) „bespaßt“. Für eine Bewirtung ist gesorgt, wobei die AWO-Vorstandschaft für Bier und alkoholische Getränke ein Verbot erteilt!

€ 2,50 Maskiert € 1,- / Kinder € 1,- (Kl. unter 3 frei) | Großer Saal | Veranstalter: AWO Kinderfasching



**Treffen** | Sonntag, 19.02.2017 | 15:00 Uhr

**Café INTERNATIONAL**

Im Café International treffen sich Menschen jeder Herkunft und Kultur. Einheimische, Asylbewerber und Zugezogene, Jung und Alt, um miteinander ins Gespräch zu kommen und voneinander zu erfahren.

Eintritt frei | Kleiner Saal | Veranstalter: Gemeinde Burgkirchen

# Chemiepark GENDORF

## Adventsfeier der Pensionäre und Ehemaligen

Pensionäre im Industriepark (VPI) und der Vereinigung der Ehemaligen brachte rund 300 ehemalige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter bei vorweihnachtlichem Rahmenprogramm im Chemiepark GENDORF zusammen.

Großen Anklang fand auch im Jahr 2016 die Adventsfeier der Vereinigung der Pensionäre und der Ehemaligen im Betriebsrestaurant des Chemieparks GENDORF. Nach einem musikalischen Auftakt begrüßte Dr. Manfred Engelmann, Vorsitzender der Vereinigung der Pensionäre, die zahlreich erschienenen Anwesenden – rund 300 ehemalige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter feierten traditionell bei Blasmusik, Plätzchen und Kaffee den Advent. Grußworte sprachen Dr. Bernhard Langhammer, Geschäftsleiter der InfraServ Gendorf, die Vertreterin der Betriebsräte-Arbeitsgemeinschaft im Chemiepark GENDORF, Michaela Riepl von Vinnolit, und Burgkirchens Bürgermeister Johann Krichenbauer.

Zum ersten Mal konnte Dr. Langhammer die Ehemaligen und Pensionäre dabei im „Chemiepark GENDORF“ willkommen heißen. Mit der Namensänderung und dem neuen Außenauftritt habe man ein klares Profil formuliert: „Gendorf ist der größte bayerische Chemiepark und eindeu-

tig ein Chancenstandort“, so Langhammer mit Verweis auf die historischen Wurzeln des Parks und das Entwicklungspotential des Standorts. „Um unsere Wettbewerbsfähigkeit weiter zu verbessern, investieren wir derzeit massiv in die Infrastruktur des Standorts“, führte er aus. Als Beispiel nannte er die derzeit laufende Modernisierung des Kraftwerks sowie Maßnahmen zur Erneuerung von Kühlwerken und Gleisinfrastruktur. „Hoffen wir, dass die vielen Herausforderungen auch viele Chancen und wirtschaftlichen Erfolg bringen“, schloss Langhammer seine Rede mit Blick in die Zukunft. Einen Blick in die Vergangenheit warf dagegen Betriebsrätin Michaela Riepl in ihrem Grußwort. Sie dankte den ehemaligen Mitarbeitern für ihre Leistungen, welche die Grundpfeiler des Erfolgs in Gendorf waren und noch immer sind: „Ihr habt mit eurer Arbeit und Energie den Weg für das Heute bereitet.“

Zum diesjährigen Rahmenprogramm zählten unter anderem ein Auftritt der Kinder des Kindergartens St. Hedwig sowie eine weihnachtliche Lesung durch Pfarrer Michael Brunn. Vorweihnachtliche Musikstücke des Symphonischen Blasorchesters Werk Gendorf e.V. rundeten den adventlichen Nachmittag ab.



Die Pensionäre und Ehemaligen des Werkes GENDORF zeigen nach wie vor eine große Verbundenheit zum Chemiepark GENDORF: Die gemeinsame Adventsfeier fand auch dieses Jahr großen Anklang.

# Büro für Betriebsseelsorge in Burgkirchen

## Diakon Otwin Marzini bezieht neue Büroräume im Pfarrheim

Seit September 2016 hat er das Amt des Betriebsseelers in der Diözese inne, vor kurzem konnte er im neu renovierten Pfarrheim sein Büro beziehen. Diakon Otwin Marzini möchte in seinem Amt als Betriebsseelsorger vor allem für die Menschen da sein, die in ihrem beruflichen Umfeld Hilfe brauchen. Auf seine Anregung hin hat die Diözese neben dem Seelsorgebüro in Passau im Herzen des südostbayerischen Chemiedreiecks und in der Standortgemeinde des Chemieparkes Gendorf jetzt ein Büro im Pfarrheim Burgkirchen einrichten lassen. Damit ist der diözesanweit tätige Betriebsseelsorger auch in Burgkirchen erreichbar. Unter der Burgkirchner Rufnummer Tel. 9130540 ist er genauso zu erreichen wie im Seelsorgebüro Passau Tel. 0851/3937-326 oder per E-Mail unter [otwin.marzini@bistum-passau.de](mailto:otwin.marzini@bistum-passau.de) oder [betriebsseelsorge@bistum-passau.de](mailto:betriebsseelsorge@bistum-passau.de).

Die Betriebsseelsorge ist eine Einrichtung der Diözese für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer sowie Arbeitslose und sonstige Arbeitssuchende. Sie steht in Kontakt zu den Arbeitnehmervertretungen der Industriebetriebe, Dienstleistungsunternehmen, der öffentlichen Verwaltungen und der kirchlichen Einrichtungen wie der Caritas und der Wohlfahrtsverbände. Aufgabe der Betriebsseelsorge ist, sich um die Sorgen und Belange der arbeitenden Menschen zu informieren und einzusetzen.

Diakon Otwin Marzini hat in seiner kurzen Amtszeit schon erste Kontakte geknüpft. Er ist in Burgkirchen kein unbeschriebenes Blatt. Schon in den frühen 1980iger Jahren hat er als Leiter der Jugendsinggemeinschaft Kolibri buchstäblich schon von sich hören lassen. Bis Rom führten die Reisen des damaligen Jugendchores.

Nach seiner Ausbildung zum Diakon war er nach seiner ersten Stelle Pfarrverband Schweitenkirchen (Kr. Pfaffenhofen) in der JVA Laufen in der

kategorialen Seelsorge tätig. „Für mich ist es wichtig, die Menschen in ihren verschiedenen Lebenssituationen zu begleiten“, schreibt Diakon Marzini in seiner Vorstellung im Pfarrverbandsbrief. Für ihn hat die begleitende und nachgehende Seelsorge eine große Bedeutung. So will er auch als Betriebsseelsorger auf die Menschen in den Betrieben zugehen. Näheres zur Betriebsseelsorge ist unter <http://www.bistum-passau.de/gemeinschaft-glauben/pastoral-seelsorge/betriebsseelsorge> nachzulesen.



## Betriebsseelsorgebüro Burgkirchen

Rupertusstraße 8, Tel. 08679/9 13 05 40  
Diakon Otwin Marzini:  
[otwin.marzini@bistum-passau.de](mailto:otwin.marzini@bistum-passau.de)  
Katholische Betriebsseelsorge,  
Domplatz 7, 94032 Passau  
Tel.: (0851) 393-7325 oder (0851) 393-7326  
Fax: (0851) 393-7329  
E-Mail [betriebsseelsorge@bistum-passau.de](mailto:betriebsseelsorge@bistum-passau.de)



Otwin Marzini

# Pfarrei St. Pius

## Renovierungsarbeiten sind nahezu abgeschlossen

Mit der Renovierung der alten Pfarrkirche St. Johann, des Pfarrheims und der Einrichtung eines zentralen Pfarrverbandsbüros für die Verbandspfarrkirchen, Halsbach und Margarethenberg im Burgkirchner Pfarrhof hat die Pfarrei St. Pius in den letzten Jahren drei große Bauvorhaben durchgeführt.

An der St. Johann Kirche waren Teile des Maßwerks wie die Tuffsteinkreuze am Turm witterungs- und altersbedingt schwer beschädigt, so dass sich in der Vergangenheit bereits Teile der Außenfassade gelöst hatten. Nach einer umfassenden Außenrenovierung erstrahlt das 1477 geweihte, denkmalgeschützte Kirchengebäude nun wieder im neuen Glanz.

Auch das Pfarrheim, gegenüber von St. Johann wurde in den letzten drei Jahren grundlegend saniert und kann nun wieder als „gute Stube“ für das Vereinsleben der Pfarrei dienen. Aus dem um 1870 erbauten Gebäude, das in Burgkirchen schon als

Schulhaus und Gemeindeganzleidiende, ist ein modernes, vielfältig nutzbares Pfarrheim geworden. Notwendig wurden die Renovierungsmaßnahmen vor allem um die Feuchtigkeit aus dem Mauerwerk zu bekommen und den Brandschutz zu ertüchtigen. Zudem wurden im Erdgeschoss neue barrierefreie Sanitäranlagen geschaffen.

Schließlich wurde im Pfarrhof ein zentrales Pfarrverbandsbüro mit erweiterten Öffnungszeiten eingerichtet. Durch die hohe Eigenleistung, die von über 100 freiwilligen Helfern erbracht wurde, das Spendenaufkommen der Pfarrangehörigen sowie durch Zuschüsse, wurden die Baumaßnahmen für die Pfarrkirchenstiftung finanzierbar.

Den Abschluss der Renovierungsarbeiten feiert die Pfarrei am Samstag den 18. Februar 2017 mit einem festlichen Gottesdienst um 17.00 Uhr in St. Pius und einen anschließend Festabend im Saal des Burgkirchner Bürgerzentrums.



### Öffnungszeiten des Pfarrverbandsbüros:

Montag 08:00-12:00 Uhr

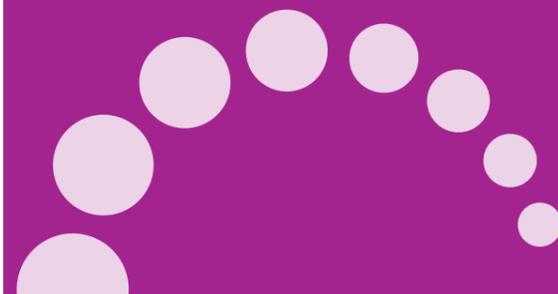
Dienstag 14:00-17:00 Uhr

Mittwoch 08:00-12:00 Uhr

Donnerstag

08:00-12:00 Uhr / 14:00-17:00 Uhr

Freitag 08:00-12:00 Uhr



# Kleider für's Pfarrheim

## – Kolpingfamilie hat im letzten Jahr knapp 3,5 Tonnen Altkleider gesammelt –

Seit nunmehr über 3 Jahren sind sie im Gemeindegebiet aufgestellt. Die orangenen Altkleidercontainer der Kolpingfamilie. 8 Teams rein ehrenamtlich tätiger Helfer kümmern sich Woche für Woche darum, dass die Container geleert und die Kleidung einem guten Zweck zugeführt wird. Die Kolping Recycling GmbH, an die die Kleidung weitergeht, steht dafür gerade, dass die Kleidung auch dem sozialen Zweck zu Gute kommt, der von anderen Sammel-firmen oft nur vorgegaukelt wird.

Und der Erlös der Sammlung bleibt in Burgkirchen!

In vergangenen Jahr kamen fast 9.000 € zusammen,

die voll für die Renovierung des Pfarrheims zur Verfügung gestellt werden konnten. Und so soll es auch weiterhin bleiben. Die Kolpingfamilie appelliert daher, die Kleidercontainersammlung der Kolpingfamilie weiterhin zu unterstützen und gebrauchte Kleidung verpackt in Kleidersäcken (- bitte keine gelben Säcke verwenden – diese reißen -) in die orangenen Container der Kolpingfamilie einzuwerfen. Wer Fragen zur Containersammlung hat, kann sich an den Koordinator der Sammlungen Franz Kreuzpointner, Tel. 2572, wenden.



# Golden Girls und Powerfrauen gastieren im Trachtenheim

## Maskierter Faschingsball für alle Generationen mit Biene & Mane

Am Samstag, den 11. Februar 2017 wird das biedere Trachtenheim zur Faschingshochburg. Ab 20 Uhr sorgt die Liveband Biene & Mane für Stimmung und Faschingsgaudi. Die Tanzeinlagen der „Golden Girls“ und der „Powerfrauen“ versprechen atemberaubende Darbietungen, verschiedene Sketche für Kurzweil in den Tanzpausen. Die Bar lockt mit raffinierten Bargetränken. Ein weiterer Höhepunkt ist die große Tombola, bei der attraktive Preise ihre Gewinner suchen. Wer Fragen zum Ball hat, kann bei Sieglinde Kreuzpointner, Tel. 2572, oder Indra Birke, Tel. 2683 die gewünschten Informationen zu diesem Ball, der

vom Kath. Frauenbund Burgkirchen organisiert wird, einholen.



# Wenn der Vater mit dem Kinde...

– Vater-Kind-Wochenenden lassen Väter- und Kinderherzen höher schlagen –

Wenn Väter alleine mit ihren Kindern unterwegs sind, ist das spannende Geschichten und Abenteuer nicht weit. Und genau das ist es, was für die Kinder genauso interessant und erlebnisreich ist, wie für die Väter. Wenn bei abenteuerträchtigen Aktionen das Kind im Manne geweckt und der Vater sich auf die Ebene der Kinder begibt, ohne seine Verantwortung für die Kinder zu vergessen, dann ist ein perfektes Wochenende garantiert.

Auch in Burgkirchen gibt es solche Angebote. Klaus Huber von der Kolpingfamilie Burgkirchen bietet solche Vater-Kind-Wochenenden für das Kolpingbildungswerk Passau an. In den vergangenen Jahren waren das Hüttendorf in Weißbach bei Lofer, der Hintersee in Ramsau/BGL oder auch die Waldbühne in Halsbach Ziele der Exkursionen.

In diesem Jahr geht es von 7. bis 9. Juli „auf den Spuren der Flößer“ an die Isar. In der Jugendsiedlung Hochland bei Königsdorf (Kr. Bad Tölz-Wolfratshausen) bestehen vielfältige Möglichkeiten für die Teilnehmer. Von Niedrigseilelementen und einem Erlebnisparkour über Bierkistl- oder Baumstammkraxeln ist viel dabei, was Väter- und Kinderherzen höher schlagen lässt. Höhepunkt ist eine Schlauchbootfahrt auf der Isar, bei der Kinder und Väter gefordert sind, das Raft unter der Aufsicht ausgebildeter Bootsleiter sicher durch die Strömung zu manövrieren.

Nähere Auskünfte zum Wochenende können Sie auf der Homepage des Kolping-Diözesanverbandes [www.kolping-dv-passau.de](http://www.kolping-dv-passau.de) einholen. Über das Diözesanbüro sind auch Anmeldungen für das Wochenende möglich. Nähere Auskünfte zum Wochenende erteilt auch Klaus Huber (Tel. 4199), Leiter und Organisator des Vater-Kind-Wochenendes.



Klaus Huber, 2. Vorsitzender der Kolpingfamilie Burgkirchen a.d.Alz und Mitglied der Arbeitsgruppe Familienbildung im Kolping Diözesanverband Passau, führt seit mehreren Jahren Familien- und Vater-Kind-Wochenenden durch. Als ausgebildeter Jugendleiter im Alpenverein sind ihm erlebnispädagogische Unternehmungen in der Natur ein besonderes Anliegen.

# Kindersportfasching

des SVGB am 24. Februar

Am Freitag, den 24. Februar veranstaltet der Kindersportclub des SV Gendorf Burgkirchen seinen traditionellen Kindersportfasching.

Um 14.30 Uhr startet das bunte Sportprogramm. Im geschmückten Alzstadion werden verschiedene Sport- und Spielstationen aufgebaut und es kann unter der Aufsicht von Sportlehrern, Übungsleitern und Helfern den ganzen Nachmittag geturnt und getobt werden! Die obligatorischen Jahrgangsspiele mit Belohnungen für die Kinder dürfen natürlich auch nicht fehlen und um ca. 15.30 Uhr wird die Showtanzgruppe des SVGB, die „Sunshine Girls“ auftreten.



Jedes teilnehmende Kind bekommt einen Krapfen zur Stärkung und alle Eltern sind herzlich eingeladen, den Nachmittag auf der Tribüne oder im „Sommer“-Stüberl des Alzstadions zu verbringen!



## KFZ-Prüfzentrum

### Ingenieurbüro J. Leisse

Neuötting/Eisenfelden (an der A94)

FAHRZEUGBEWERTUNG

UNFALLGUTACHTEN



[www.unfallgutachten.bayern](http://www.unfallgutachten.bayern)

Unsere besten Öffnungszeiten:

Mo-Fr 8.00 - 21.00 h und Sa 9.00 - 16.00 h



Amtl. Leistungen als GTÜ-Partner: Hauptuntersuchung inkl. Abgasuntersuchung

# „Lesehelden“ in der Bibliothek

## 60 verlagsneue Kinderbücher eingetroffen

Um die Jahreswende erhielt die Gemeindebibliothek Burgkirchen für seine kleinen Leser noch ein verspätetes Weihnachtsgeschenk: zwei schwere Pakete mit 60 verlagsneuen Kinderbüchertiteln wurden ins Bürgerzentrum angeliefert. Die Bücherkisten besitzen einen Warenwert (inkl. Einbindekosten) von rund 750,- €, kosten aber der Bibliothek keinen Cent!

Hintergrund für die Schenkung aus den Händen des kirchlichen Büchereiverbandes „Borromäuserverein“ ist die bundesweite Leseförderaktion „Ich bin ein Leseheld!“, welches sich an Kinder im Vor- und Grundschulalter richtet. Es beruht auf einer Initiative des Bundesministeriums für Bildung und Forschung (BMBF), welches Bibliotheken dazu aufruft, in Abstimmung mit dem Verband mit pädagogischen Einrichtung am Ort „Bündnisse für Bildung“ einzugehen, um speziell bei Jungen im Alter von 4 bis 10 Jahren, für das Primärmedium Buch, Interesse zu wecken, die anders als gleichaltrige Mädchen eher selten zum Buch greifen.

Die Gemeindebibliothek beteiligt sich bereits seit Herbst 2015 in Kooperation mit dem Caritas-Kinderhort St. Christophorus mit großen Erfolg an der Aktion. Hierzu werden spannend-abenteuerliche Themen, die auch Jungs interessieren, in einer ‚Leseheld‘-Aktionsstunde in der Bücherei informativ-spielerisch mit Hilfe passender Literatur aufgegriffen. Wichtig ist hierbei auch der Lesevortrag eines männlichen Vorlesers, um zu demonstrieren, dass auch ‚gestandene‘ Herren ihren Spaß an Büchern haben. Nach jeder Aktionsstunde greifen die knapp 20 Hortkinder voller Begeisterung nach Titeln über Vulkane, Raubtiere, Piraten oder Detektive. Im September 2016 ist die Gemeindebibliothek zusammen mit der neu eröffneten Ganztagesklasse der Grundschule Gendorf ein weiteres ‚Leseheld‘-Bündnis eingegangen.

Insgesamt 11 Aktionsstunden wurden 2016 so von Bibliotheksleiter Thomas Geigenberger unter Mitwirkung von Manfred Gassenmeyer und

Georg Schröck absolviert. Aber auch andere engagierte Vorleser haben sich im vergangenen Jahr am Leseförderprojekt beteiligt. Bestens in Erinnerung dürfte dabei den Hortkindern der Auftritt von Ortspfarrer Michael Brunn geblieben sein, der im November anlässlich des bundesweiten „Vorlesertages“ zum Thema „Retter in der Not – Die Feuerwehr“ als aktives Mitglied der FFW Burgkirchen kindgerechte Einblicke in das Rettungswesen gab. Der katholische Geistliche hatte sich für seinen lebendigen Vortrag schon vorab in leichter Feuerwehr-Schutzausrüstung gekleidet. Nach seiner spannenden Kinderbuch-Lesung erläuterte er den aufmerksamen Zuhörern anhand der mitgebrachten Ausstattung Schritt für Schritt das Anlegen der Ausrüstung mit Sicherheitstiefeln, Überjacke, Schutzhandschuhe, Helm mit Nackenschutz, Atemschutzmaske und deren Funktion im Einsatzfall.

Bücher zum Thema ‚Feuerwehr‘ finden sich ebenso wie abenteuerliche Geschichten über Monster, Drachen, Eiszeitriesen usw. im neuen Kinderbuchpaket, welche ab Februar nicht nur den Leseheld-Kindern, sondern außerhalb der Aktionsstunden, allen kleinen und großen Bibliotheksnutzern zur Ausleihe zur Verfügung stehen!



# Bekanntgabe

## Neukalkulation und Anpassung von Beiträgen und Gebühren

Der Gemeinderat der Gemeinde Burgkirchen a.d. Alz hat in seiner Sitzung am 13. Dezember 2016 beschlossen, dass die in der Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung (BGS/EWS) sowie der Wasserabgabensatzung (BGS/WAS) der Gemeinde Burgkirchen vom 16.11.2012 festgesetzten Herstellungsbeiträge, die Grundgebühren sowie die Einleitungsgebühren bzw. die Verbrauchsgebührensätze, zum 1.1.2017 der Kostenentwicklung bzw. entsprechend den abgaberechtlichen Voraussetzungen angepasst werden. Der Beschluss wurde bereits amtlich durch Aushang bekannt gegeben.

Vorbehaltlich der noch durchzuführenden endgültigen Kalkulation der Herstellungsbeiträge, der Grundgebühren sowie der Einleitungs- und Verbrauchsgebühren wird die Anpassung voraussichtlich zu einer Erhöhung der Herstellungsbeitragsätze, der Grundgebühren- sowie der Einleitungs- und Verbrauchsgebührensätze gegenüber den derzeit geltenden Beitrags- Grundgebühren- und Einleitungs-

und Verbrauchsgebührensätzen führen. In welcher Höhe eine Anpassung der Beiträge und Gebühren erforderlich wird, kann erst nach Abschluss der von einem unabhängigen Gutachter (Bayerischer kommunaler Prüfungsverband, München) noch durchzuführenden Berechnungen festgestellt werden.

Diese Bekanntgabe dient der nochmaligen Vorabinformation der Beitrags- und Gebührenzahler, da die endgültigen Berechnungen erst im Laufe des Jahres 2017 abgeschlossen werden können, die Anpassungen jedoch aus verwaltungsrechtlichen und verwaltungstechnischen Gründen zum 1.1.2017 erfolgen müssen. Nach Abschluss der o.g. Berechnungen ist mit einer rückwirkenden Anpassung der entsprechenden Beitrags- Grundgebühren- und Einleitungs- und Verbrauchsgebührensätze sowie der entsprechenden Bestimmungen in der BGS/EWS sowie BGS/WAS bzw. einem Neuerlass der BGS/EWS sowie BGS/WAS zu rechnen.

<b>Burgkirchner Wochenmarkt am Bürgerzentrum Freitag von 6.30 bis 12.30 Uhr</b>	
	<b>Matthias Gallas (Tüßling)</b> Internationale Käsespezialitäten in bester Qualität. Handgemachte Bio- und Bergbauernkäse und nicht homogenisierte Biofrischmilch z.T. von nicht enthornten Kühen. Hochwertige, extranative, kaltgepresste, griechische Olivenöle. Naturbelassene, ungefärbte, griechische Oliven. Gelatinefreier, griechischer Naturjoghurt ohne Zusätze.

# Emotional Freedom Techniques

## Neue EFT-Praxis in Burgkirchen

Im Dezember eröffnete Teslime Alkaya in der Altgendorfer Str. 75 in Burgkirchen ihre EFT-Praxis. EFT (Techniken zur emotionalen Befreiung) ist eine spektakulär einfache, sanfte und doch äußerst wirkungsvolle Methode für die Anwendung bei einer weiten Spanne von emotionalen und emotional bedingten körperlichen Problemen. Sie ist in ihrer Grundform leicht von fast jedem zu erlernen und durchzuführen und zeigt oft auch in solchen Fällen eine positive Wirkung, in denen andere Verfahren keine oder nur ungenügende Resultate hervorbrachten. Dieser positive Effekt kann sogar in Minutenschnelle eintreten. Bei der EFT-Klopfakupressur werden bestimmte Akupunkturpunkte in einer bestimmten Reihenfolge mit den Fingern beklopft, während man sich auf sein Problem eingestimmt hat. Durch die Anwendung von EFT werden diese energetischen Blockierungen sanft und nachhaltig aufgelöst und somit das innere Gleichgewicht wieder hergestellt. Insofern ist EFT eine Art „psychologische Akupressur“ und gehört im Bereich der sich zunehmend ausbreitenden „Energietechniken“. Dieser Ansatz basiert auf der Annahme, dass allen negativen Emotionen und emotional-körperlichen Problemen eine Störung im Energiesystem (des Körpers) zugrunde liegt. Auch ist EFT für Kinder aller Altersstufen altersspezifisch einsetzbar und kann auch Schwangeren und Gebärenden eine große Hilfe sein.

„Das besondere bei meiner Arbeit ist, dass ich als Coach meinen Klienten diese Methode bringe, so dass sie einfache Themen selber zu Hause angehen können. Es ist für mich eine große Freude, Menschen auf ihrem Weg zu begleiten, Belastungen aufzulösen und zu einem Leben voller Freude und Liebe zurückzufinden. Die EFT-Ausbildung habe ich bei dem Buchautor und EFT-Spezialisten Horst Benesch absolviert. Neben einer Grund-Ausbildung habe ich auch die Spezial- und Profikurse belegt, sodass ich mich eine zertifizierte EFT-Professional Coach nennen darf. Ich konnte in den letzten Jahren viel Erfahrungen sammeln und freue mich auf die Herausforderungen einer eigenen Praxis. „ so Teslime Alkaya. Coaching bei: Ängste, Blockaden, Stress & Burnout, Trauma, Süchte, Trennungen, Selbstzweifel, Schlaflosigkeit, Körpergewicht, Allergien, Schmerzen, Erreichen der Lebensziele.



Gratulierten Frau Alkaya bei der Eröffnung: Pfarrerin Klopfer, Pfarrer Brunn, Imam Bulut, Bürgermeister Krichenbauer

Info und Terminvereinbarungen sind unter Tel. 0157/74361266 und [Teslime.Alkaya@eft-bayern.de](mailto:Teslime.Alkaya@eft-bayern.de) sowie [www.eft-bayern.de](http://www.eft-bayern.de) möglich.

COUPON

25,- €

RABATT AUF EINE EFT-SITZUNG

GÜLTIG BIS 30.06.2017

TU DEINER SEELE WAS GUTES, DAMIT DEIN LEIB LUST HAT, DARIN ZU WOHNNEN. (THERESA VON AVILA)



EMOTIONAL  
FREEDOM  
TECHNIQUES  
Teslime Alkaya

# Kirchen im Februar

## Kath. Gottesdienste im Pfarrverband

Pfarrverband Burgkirchen, Rupertusstraße 12, 84508 Burgkirchen, Tel. 08679/1231,  
Mail: [pfarramt@pius-burgkirchen.de](mailto:pfarramt@pius-burgkirchen.de), [www.pfarrverband-burgkirchen.de](http://www.pfarrverband-burgkirchen.de)

<b>Samstag, 4. Februar 2017</b> 15:30 Uhr Margarethenberg, Mariä Himmelfahrt, 17:00 Uhr Burgkirchen, St. Pius	<b>Sonntag, 5. Februar 2017</b> 08:30 Uhr Halsbach, St. Martin 09:30 Uhr Burgkirchen, St. Pius 10:00 Uhr Margarethenberg, Mariä Himmelfahrt 10:45 Uhr Burgkirchen, Altenheim: Messe
<b>Samstag, 11. Februar 2017</b> 17:00 Uhr Burgkirchen, St. Pius 19:00 Uhr Halsbach, St. Martin	<b>Sonntag, 12. Februar 2017</b> 08:30 Uhr Halsbach, St. Martin 09:30 Uhr Burgkirchen, St. Pius 10:00 Uhr Margarethenberg, Mariä Himmelfahrt 10:45 Uhr Burgkirchen, Altenheim Wort-Gottes-Feier
<b>Samstag, 18. Februar 2017</b> 15:30 Uhr Margarethenberg, Mariä Himmelfahrt 16:30 Uhr Burgkirchen: Aufstellung zum Kirchenzug beim Pfarrheim 17:00 Uhr Burgkirchen, St. Pius	<b>Sonntag, 19. Februar 2017</b> 08:30 Uhr Halsbach, St. Martin 09:30 Uhr Burgkirchen, St. Pius 10:00 Uhr Margarethenberg, Mariä Himmelfahrt 10:45 Uhr Burgkirchen, Altenheim: Messe
<b>Samstag, 25. Februar 2017</b> 17:00 Uhr Burgkirchen, St. Pius 19:00 Uhr Halsbach, St. Martin	<b>Sonntag, 26. Februar 2017</b> 08:30 Uhr Margarethenberg, Mariä Himmelfahrt 09:30 Uhr Burgkirchen, St. Pius 10:00 Uhr Halsbach, St. Martin 10:45 Uhr Burgkirchen, Altenheim: Wort-Gottes-Feier

## Evang. Gottesdienste

Evang. Kirchengemeinde Burgkirchen, Eichendorffring 12, 84508 Burgkirchen, Tel. 08679/969907,  
Mail: [pfarramt.burgkirchen@elkb.de](mailto:pfarramt.burgkirchen@elkb.de), [www.burgkirchen-evangelisch.de](http://www.burgkirchen-evangelisch.de)

<b>Donnerstag, 2. Februar 2017</b> 16:00 Uhr Gottesdienst im BRK-Seniorenheim in Emmerting mit Pfarrer Andreas Herden
<b>Sonntag, 5. Februar 2017</b> 10:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, mit Prädikantin Beate Adler
<b>Montag, 6. Februar 2017</b> 10:30 Uhr Gottesdienst im Seniorenheim St. Rupert mit Pfarrer Andreas Herden
<b>Sonntag, 12. Februar 2017</b> 10:00 Uhr Gottesdienst für Verliebte mit Pfarrerin Andrea Klopfer, Musik: Schräglage
<b>Sonntag, 19. Februar 2017</b> 10:00 Uhr Gottesdienst mit Pfarrer Andreas Herden
<b>Sonntag, 26. Februar 2017</b> 10:00 Uhr Gottesdienst mit Pfarrer Andreas Herden



**Internorm**<sup>®</sup>  
Fenster – Türen



**POSTAKTUELL**  
Ein Service der Deutschen Post  
An sämtliche Haushalte

**AKTION**

3. Scheibe und  
Sicherheitsbeschlag

GRATIS\*

9.1.-17.3.2017

# ZUHAUSE BEHAGLICH UND SICHER FÜHLEN – MIT NEUEN FENSTERN VON INTERNORM

Hervorragende Wärmedämmwerte, perfekter Kälteschutz und maximale Sicherheit sind bei Internorm-Fenstern selbstverständlich.

**Mehr Infos bei Ihrem Internorm-Partner  
und unter [www.internorm.com](http://www.internorm.com)**

\* Aktion gültig von 9.1.-17.3.2017. 3. Scheibe Gratis gültig für alle Fenstersysteme. Sicherheitsbeschlag (RC2 Beschläge ohne Aufpreis) gültig für unsere Produkte KF 410, HF 410, HF 310 und KF 500. Nur für Bestellungen im Aktionszeitraum und nur für private Endverbraucher.



Fenster  
Türen  
Tore  
Sonnenschutz  
Insektenschutz

84508 Burgkirchen  
Seilerring 9  
08679-98240  
[www.mauerberger.de](http://www.mauerberger.de)